



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
28 July 2004  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 100 предварительной повестки дня\*  
Улучшение положения женщин

### Торговля женщинами и девочками

#### Доклад Генерального секретаря

##### *Резюме*

Во исполнение резолюции 57/176 Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе приводится информация о мерах, предпринимаемых государствами-членами в области права и политики, и о мероприятиях, проводимых органами системы Организации Объединенных Наций и другими организациями в целях борьбы с торговлей женщинами и девочками. В заключение выносятся ряд рекомендаций относительно будущих действий.

---

\* A/59/150.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1	3
II. Меры, принимаемые государствами-членами .....	2–39	3
A. Правовые меры .....	3–25	3
B. Меры политического характера .....	26–39	10
III. Меры, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций .....	40–47	14
A. Функциональные комиссии Экономического и Социального Совета .....	41–43	14
B. Специальные процедуры Комиссии по правам человека .....	44–46	15
C. Договорные органы по правам человека .....	47	16
IV. Деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций .....	48–60	17
A. Отдел по улучшению положения женщин/Департамент по экономическим и социальным вопросам .....	49–50	17
B. Департамент операций по поддержанию мира .....	51–54	17
C. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека .....	55	19
D. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана .....	56	19
E. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин .....	57	20
F. Детский фонд Организации Объединенных Наций .....	58	20
G. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения .....	59	21
H. Всемирная организация здравоохранения .....	60	21
V. Прочие межправительственные органы .....	61–62	21
VI. Выводы и рекомендации .....	63–68	22

## **I. Введение**

1. В своей резолюции 57/176 от 18 декабря 2002 года о торговле женщинами и девочками Генеральная Ассамблея призвала правительства продолжать укреплять предпринимаемые ими на национальном уровне усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками и осуществлять совместные меры на двустороннем, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Ассамблея дала подробные рекомендации относительно недопущения торговли женщинами и девочками, наказания виновных и защиты и поддержки жертв такой торговли. Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. Настоящий доклад представляется в соответствии с вышеуказанной просьбой и основывается, в частности, на информации, поступившей от государств-членов, органов системы Организации Объединенных Наций и других организаций. Он охватывает период после представления последнего доклада<sup>1</sup> до 14 мая 2004 года. Информация о ходе осуществления резолюций Ассамблеи 57/181 о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», 57/179 о деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и 58/185 об углубленном исследовании, посвященном всем формам насилия в отношении женщин, содержится в другом докладе, представляемом Ассамблее.

## **II. Меры, принимаемые государствами-членами**

2. На просьбу Генерального секретаря о предоставлении информации, касающейся осуществления резолюции 57/176 Генеральной Ассамблеи, откликнулись в общей сложности 41 государство-член — Австрия, Азербайджан, Албания, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Германия, Дания, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Италия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Литва, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мьянма, Норвегия, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сербия и Черногория, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан, Украина, Филиппины, Финляндия, Швеция и Япония — и одно государство наблюдатель — Святейший Престол. Представленная информация касается правовых мер, а также мер в области политики, принимаемых в целях борьбы с торговлей женщинами и девочками.

### **A. Правовые меры**

#### **1. Международные обязательства**

3. К числу основных достижений на международном уровне в области борьбы с торговлей женщинами и девочками в период после принятия резолюции 57/176 относится вступление в силу 29 сентября 2003 года Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной

преступности, 25 декабря 2003 года Протокола к Конвенции против транснациональной организованной преступности о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, 28 января 2004 года Протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху<sup>2</sup> и 18 января 2002 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии<sup>3</sup>.

4. По состоянию на июнь 2004 года 79 государств ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности либо присоединились к ней; 61 государство ратифицировало Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее либо присоединились к нему; и 55 государств ратифицировали Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху либо присоединились к нему. Из государств-членов, представивших информацию для настоящего доклада, участниками Конвенции стали Марокко, Финляндия и Швеция; Дания стала участником Конвенции и Протокола о торговле людьми; Азербайджан, Албания, Аргентина, Беларусь, Коста-Рика, Кыргызстан, Литва, Мальта, Мьянма, Норвегия, Португалия, Российская Федерация, Сербия и Черногория, Украина и Филиппины стали участниками Конвенции и обоих протоколов. Австрия сообщила о том, что Конвенция в скором времени будет обсуждаться ее парламентом. Ирландия сообщила о том, что законодательство, позволяющее ей ратифицировать Конвенцию и оба протокола, находится в стадии разработки и, как ожидается, будет опубликовано в 2004 году. Япония сообщила о том, что она приступила к процессу ратификации Протокола о торговле людьми, а Соединенные Штаты Америки сообщили о том, что Конвенция и Протокол о торговле людьми представлены Сенату для ратификации. Германия и Швеция прорабатывают вопрос о ратификации Протокола о торговле людьми, а Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии работает над процессом ратификации всех трех документов.

5. По состоянию на июнь 2004 года 73 государства-члена ратифицировали Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающейся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, либо присоединились к нему. Из государств-членов, представивших свои сообщения, участниками этого документа стали Австрия, Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Дания, Исландия, Италия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Норвегия, Парагвай, Португалия, Сербия и Черногория, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Украина и Филиппины. Япония сообщила о том, что в апреле 2004 года ее парламент одобрил ратификацию Факультативного протокола, в Литве же вопрос о ратификации Факультативного протокола еще рассматривается парламентом.

6. Некоторые государства, представившие сообщения, указали на то, что ими соблюдаются другие международные и региональные документы, содержащие положения, которые имеют отношение к вопросу о торговле женщинами и девочками, включая Протокол об изменении Конвенции 1921 года о борьбе с торговлей женщинами и детьми (Португалия), Конвенцию 1947 года по борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами (Португалия), Конвенцию 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции треть-

ими лицами (Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Узбекистан) и Заключительный протокол к ней (Узбекистан), Конвенцию № 111 о дискриминации в области труда и занятости 1958 года Международной организации труда (Финляндия), Конвенцию 1979 года о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Марокко, Российская Федерация, Узбекистан), Гаагскую конвенцию от 25 октября 1980 года о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей (Узбекистан), Европейскую конвенцию 1983 года о компенсации жертвам насильственных преступлений (Португалия), Конвенцию 1990 года о правах ребенка (Аргентина, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Узбекистан), Международную конвенцию 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Кыргызстан), Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в области межгосударственного усыновления (Португалия), Стокгольмскую декларацию 1996 года о сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях (Аргентина), Римский статут 1998 года Международного уголовного суда (Португалия), Факультативный протокол 1999 года к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Португалия), Конвенцию № 182 о запрещении и незамедлительных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года Международной организации труда (Финляндия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Саудовская Аравия), Протокол 2000 года, составленный на основе статьи 43(1) Конвенции об учреждении Европейского полицейского ведомства (Конвенция о Европоле), о внесении поправок в статью 2 и приложение к этой Конвенции (Португалия), Конвенцию 2002 года Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней (Мальдивские Острова) и Йокогамское глобальное обязательство 2001 года относительно сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях (Аргентина).

7. Литва и Российская Федерация сообщили о том, что парламенты их стран занимаются вопросом о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Беларусь завершила необходимые процедуры для присоединения к Гаагской конвенции о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей от 25 октября 1980 года. Австрия, Германия и Швеция активно ведут в настоящее время переговоры относительно проекта конвенции Совета Европы о борьбе с торговлей людьми, работа над которой предположительно будет завершена к концу 2004 года. Финляндия, Ирландия, Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии поддержали Рамочное решение 2002/629/ЮНА Совета Европейского союза от 19 июля 2002 года о борьбе с торговлей людьми.

## **2. Правовые меры, принимаемые в рамках внутреннего законодательства**

8. Некоторые государства, включая Беларусь, Италию, Норвегию и Финляндию, заявили о том, что их законодательство по вопросу о такой торговле соответствует нормам, установленным Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протоколом к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и/или другими международными и региональными документами по правам человека. В Бельгии на законодательном уровне ве-

дится работа по приведению законодательства в соответствие с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми и наказании за нее.

9. Многие государства сообщили о том, что вопрос о торговле людьми рассматривается в рамках их уголовного законодательства. В Албании такая торговля упоминается в Законе № 8733 от 24 января 2001 года Уголовного кодекса, в котором в качестве меры наказания предусматривается тюремное заключение торговцев на срок от 7 до 15 лет, в то время как в Аргентине вопрос о такой торговле затрагивается в статьях 127 бис и 127 тер Уголовного кодекса, в которых предусматриваются санкции в отношении лиц, содействующих или способствующих ввозу в страну и вывозу из нее лиц и детей в возрасте до 18 лет для целей проституции. В Австрии вопрос о такой торговле освещается в статьях 104, 104(а) и 217 Уголовного кодекса. Ряд положений Уголовного кодекса Азербайджана применим к случаям, касающимся торговли людьми, включая работорговлю, принудительное лишение свободы, торговлю человеческими органами, похищение человека, похищение с целью выкупа, принуждение к занятию сексом, привлечение несовершеннолетних к занятию проституцией, торговля несовершеннолетними, незаконное усыновление, принуждение к проституции и владение притонами. В Уголовном кодексе Беларуси установлена уголовная ответственность за торговлю людьми, в том числе для целей сексуальной и иной эксплуатации. Суровое наказание преступных элементов за похищение, продажу либо похищение с целью выкупа женщин и детей предусматривается в уголовном законодательстве Китая.

10. Колумбия сообщила о реформировании своего Уголовного кодекса в связи с принятием 19 июля 2002 года Закона № 747, в котором затрагивается вопрос о торговле людьми. Кроме того, 21 января 2004 года в Колумбии принят Декрет № 000110, в котором для Департамента по консульским вопросам и делам колумбийских общин за рубежом в министерстве иностранных дел определены функции, направленные на защиту ее граждан, живущих за рубежом, в том числе в вопросах, касающихся торговли людьми. Дания внесла поправки в свой Уголовный кодекс в июне 2002 года. К числу поправок относится включение отдельного положения о торговле людьми, увеличение максимального срока наказания за такую торговлю, совершенствование механизмов расследования, предполагающих нарушение конфиденциальности передаваемой информации, и расширение возможностей проведения конфискации в связи с делами о торговле людьми. Кроме того в марте 2003 года парламент утвердил проведение реформы в области законодательства, касающегося детской порнографии, сексуальной эксплуатации детей и продажи детей. Специальное законодательство о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей принято также в Коста-Рике.

11. Исландия приняла в марте 2003 года новый закон о внесении в свой Уголовный кодекс поправок, в соответствии с которыми за торговлю людьми предусматривается наказание в виде тюремного заключения сроком до восьми лет. Канцелярия президента Индонезии изучает проект указа об искоренении торговли людьми, который, как полагают, станет «зонтичным» законодательным актом, позволяющим применять на национальном уровне комплексный подход к вопросу о торговле людьми. Борьба с такой торговлей ведется также в рамках положений, предусмотренных Уголовным кодексом Индонезии, таких, как Закон № 39/1999 о правах человека и Закон № 23/2002 о защите детей.

12. В Кыргызстане 21 апреля 2002 года принят президентский Указ № 94 о мерах по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми. 9 августа 2003 года в Кыргызстане принят Закон № 193 об изменении и дополнении различных законодательных актов, в частности Уголовного кодекса (статья 124 «Торговля людьми» и статья 204 «Организация незаконной миграции») и Кодекса административной ответственности. Закон квалифицирует торговлю людьми как серьезное преступление и предусматривает уголовное преследование и наказание, а также административные меры наказания. Кувейт сообщил о том, что меры по предотвращению торговли женщинами и эксплуатации женщин в целях проституции предусмотрены в Уголовном кодексе Кувейта (Закон № 16 от 1960 года), содержащем жесткие правовые положения, в соответствии с которыми эти деяния квалифицируются как уголовно наказуемые преступления.

13. Уголовный кодекс (Закон № 16 1960 года) Иордании содержит положения, которые охватывают все преступления, касающиеся насилия на сексуальной почве. В частности, в статьях 309–320 Кодекса предусматриваются меры наказания за торговлю женщинами, проституцию, склонение к расторжению брака, открытие публичных домов, нарушение общественных приличий и моральных норм и совершение непристойных деяний в общественных местах. Ведется работа по внесению в текст поправок, с тем чтобы сделать более адекватными меры наказания, применяемые в отношении правонарушителей.

14. Литва установила уголовную ответственность за торговлю людьми в 1998 году, когда Уголовный кодекс был дополнен статьей 131 о торговле людьми. Аналогичная ответственность предусматривается также в новом Уголовном кодексе, который вступил в силу 1 мая 2003 года. В статье 147 нового Кодекса дается более широкое толкование торговли людьми, а в статье 157 предусматривается уголовная ответственность за продажу или покупку детей.

15. В Малайзии вопрос о торговле людьми затрагивается в Уголовном кодексе, Законе 2001 года о ребенке и других законодательных актах. Кроме того, внесены изменения в раздел 56(1)(d) Закона об иммиграции 1959/1963, в котором в настоящее время предусматривается наказание палками лиц, виновных в осуществлении такой торговли. Мальта сообщила о том, что ссылки на уголовный характер торговли женщинами и девочками и соответствующие меры наказания содержатся в статье 197 Уголовного кодекса (раздел 9 Свода законов Мальты). В 2002 году в статью 248 Уголовного кодекса введены новые разделы А, В, С, D, E, затрагивающие в первую очередь вопросы торговли людьми в целях экономической эксплуатации, проституции или порнографии и для использования человеческих органов. Дополнительным отягчающим обстоятельством при этих преступлениях может стать участие организованных преступных элементов, которое влечет за собой наказание в виде тюремного заключения сроком до 20 лет.

16. Норвегия сообщила о том, что 4 июля 2003 года вступили в силу поправки к ее Уголовному кодексу, который в настоящее время содержит отдельное положение (статья 224) о торговле людьми, предусматривающее ужесточение наказания за повторные преступления, в частности такие, как преступное извлечение прибыли, насилие и половое преступление, и за организованные преступления. К деяниям, совершенным в связи с торговлей людьми, могут при-

меняться также и другие положения Уголовного кодекса и других законодательных актов.

17. Филиппины сообщили о том, что в мае 2003 года был утвержден Закон о борьбе с торговлей людьми. В этом всеобъемлющем законе нашла отражение политика, направленная на ликвидацию торговли людьми, особенно женщинами и детьми, установлены необходимые институциональные механизмы защиты и поддержки лиц, ставших жертвами такой торговли, и определены санкции и меры наказания в отношении торговцев и лиц, покупающих, либо использующих услуги людей, ставших жертвой такой торговли, в целях проституции.

18. Португалия сообщила о том, что в соответствии со статьей 169 Уголовного кодекса с изменениями, внесенными в него в августе 2001 года Законом № 99/2001, в котором предусматривается преследование и наказание всех, кто прямо или косвенно способствует торговле людьми, торговля людьми квалифицируется как уголовно наказуемое деяние. Статья 176 Уголовного кодекса содержит положения, касающиеся покупки детей и торговли ими. Положения Уголовного кодекса распространяются также на другие связанные с торговлей людьми ситуации, такие, как рабство и работоторговля, использование угрозы, принуждение, похищение человека и похищение с целью выкупа.

19. В целях борьбы с торговлей женщинами и девочками Республика Корея ужесточила в 2004 году два закона. Один из них направлен на предупреждение торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации и предусматривает защиту пострадавших лиц. Другой направлен на наказание лиц, виновных в совершении таких преступлений, в том числе посредников. Италия сообщила о принятии в 2003 году Закона 228/2003 о мерах по борьбе с торговлей людьми, который квалифицирует торговлю людьми как особое преступление. В Российской Федерации в соответствии с административным и уголовным законодательством этой страны отдельные элементы торговли людьми, а также конкретные действия квалифицируются как правонарушения и преступления. Например, торговля людьми затрагивается в статье 127–1 Уголовного кодекса, похищение человека — в статье 126 и принуждение к действиям сексуального характера — в статье 133.

20. Саудовская Аравия сообщила о том, что существует ряд правовых мер по предупреждению торговли людьми, включая Королевский указ № 3/М от 16 апреля 2001 года о введении в действие Конвенции № 182 о запрещении и незамедлительных мерах по искоренению наихудших форм детского труда Международной организации труда; постановление № 13000 от 28 июня 2002 года о запрещении детям в возрасте до 18 лет кататься на беговых верблюдах и участвовать в верблюжьих бегах; и решение № 20789/6 от 19 февраля 2004 года министра труда и социальных дел об определении профессий и видов работ, которыми запрещается заниматься несовершеннолетним и подросткам.

21. Сербия и Черногория сообщили о том, что торговля людьми в соответствии со статьей 111(b) Уголовного кодекса Республики Сербии с внесенными в нее 11 апреля 2003 года поправками является уголовным преступлением и рассматривается также в других статьях Уголовного кодекса Республики Сербии. 17 декабря 2003 года Республика Черногория внесла поправки в свой Уголовный кодекс, с тем чтобы сделать уголовно наказуемыми дополнительные компоненты такой торговли, т.е. торговлю детьми в целях усыновления (ста-

тья 445); и принуждение людей к рабству и передачу людей в рабство (статья 446).

22. Швеция сообщила о том, что 1 июля 2002 года вступило в силу законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за торговлю людьми в сексуальных целях. Ожидается, что 1 июля 2004 года вступит в действие новое законодательство, квалифицирующее как уголовные преступления все виды торговли людьми, включая торговлю в пределах национальных границ и торговлю для эксплуатации в других целях, например принудительного труда и рабства. В статьях 510 и 512 Уголовного кодекса Сирийской Арабской Республики предусматриваются суровые меры наказания за совершение преступлений, связанных с торговлей женщинами и девочками или подстрекательством к такой торговле. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сообщило о том, что Законом 2003 года о половых преступлениях охватывается новый широкий круг преступлений, включая ввоз и вывоз людей и торговлю ими в Соединенном Королевстве для совершения любых видов действий сексуального характера, за которые предусматривается максимальное наказание сроком до 14 лет. В этом законе содержится также специальное положение, касающееся сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. В парламенте в настоящее время находится на рассмотрении новый законопроект о предоставлении убежища и иммиграции. В качестве нового преступления в него включена торговля в целях эксплуатации, которая охватывает торговлю для целей принудительного труда, торговлю беззащитными людьми и торговлю для целей извлечения органов. На Украине 1 сентября 2002 года вступил в силу новый Уголовный кодекс, в статье 149 которого предусматривается уголовная ответственность за торговлю людьми. Специальные положения введены также в связи с торговлей детьми.

23. Некоторые государства представили информацию о предпринимаемых ими в настоящее время усилиях по внесению поправок в свои уголовные кодексы. В Финляндии в апреле 2004 года парламенту был представлен правительственный законопроект HE 34/2004. Этот законопроект направлен на внесение в Уголовный кодекс поправок, предусматривающих повышение эффективности мер по предупреждению торговли людьми, их покупки и использования в целях проституции. Предлагаются также поправки к положениям уголовного законодательства о предъявлении обвинений в связи с незаконной иммиграцией и детской порнографией. Кроме того, 23 апреля 2004 года парламент принял Закон об иностранцах, который предусматривает, что для парламентских слушаний правительство должно подготовить в качестве дополнительной нормы к Закону об иностранцах положения о статусе жертв такой торговли. Германия сообщила о намерении пересмотреть свой Уголовный кодекс, с тем чтобы привести его в соответствие с Рамочным решением 2002/629/ЈНА Европейского союза о борьбе с торговлей людьми.

24. Ряд государств сообщили о принятии ими законодательства, предусматривающего защиту жертв и свидетелей, включая предоставление гарантий анонимности во время судебного разбирательства (Бельгия, Литва, Российская Федерация), предоставление жертвам и свидетелям возможности давать показания в отсутствие адвокатов в зале заседаний суда (Япония) и выдачу жертвам такой торговли временных видов на жительство, в том числе во время расследования уголовных дел (Австрия, Бельгия, Италия, Литва, Финляндия, Швеция, Соединенные Штаты Америки). В Соединенных Штатах Америки в соот-

ветствии с Законом 2000 года о защите жертв торговли людьми пострадавшие лица могут обращаться за получением статуса Т–неиммигранта, статуса, предоставляемого жертвам, которые соглашаются выполнить разумные просьбы об оказании содействия в расследовании либо преследовании деяний, связанных с торговлей людьми. В Италии статья 18 Законодательного акта № 286 от 25 июля 1998 года, озаглавленная «Унифицированный текст положений об иммиграции и статусе иностранных граждан», позволяет выдавать жертвам торговли людьми виды на жительство либо по решению суда, либо по соображениям социальной защиты. Выдача видов на жительство по соображениям социальной защиты не создает для жертв обязательства сообщать о преступлении в полицию. Сербия и Черногория сообщили о том, что в Республике Черногории ожидается принятие Закона о защите свидетелей. В Германии 29 мая 2001 года Федеральный институт труда издал подготовленное федеральным министерством труда постановление, регулирующее случаи, касающиеся бедственного положения жертв. В соответствии с ним жертвам, выступающим в качестве свидетелей в рамках концепции сотрудничества, может незамедлительно выдаваться разрешение на работу.

### **3. Данные, касающиеся судебного преследования торговцев**

25. Некоторые государства представили информацию о масштабах незаконной торговли, и в частности о предпринимаемых ими усилиях по судебному преследованию торговцев. В течение периода 2002–2003 годов Албания установила личность 521 лица, занимавшегося торговлей женщинами, и 61 лица, занимавшегося торговлей детьми. В 2003 году органы милиции Беларуси раскрыли 389 преступлений, связанных с торговлей людьми. Согласно сообщению Коста-Рики, в ноябре 2002 года один из основных преступников, занимавшихся торговлей людьми, был приговорен к 12 годам тюремного заключения. В 2002 году в Литве было зарегистрировано 20 случаев незаконной торговли, подпадающих под статью 131 Уголовного кодекса, касающуюся торговли людьми. В 2003 году было начато уголовное преследование по 15 делам, связанным с незаконной торговлей, было установлено 24 подозреваемых лица, 6 уголовных дел были переданы в суд, а по 4 из них были вынесены обвинительные приговоры. В Мьянме с июля по декабрь 2002 года было арестовано 540 торговцев. В Сербии и Черногории в течение первых девяти месяцев 2003 года против 33 лиц было выдвинуто 11 обвинений в совершении 74 уголовных преступлений, связанных с незаконной торговлей. На Украине в 2003 году было раскрыто 289 преступлений, подпадающих под статью 149 Уголовного кодекса, по которым было проведено судебное преследование в отношении 99 лиц. В Узбекистане в период 2001–2003 годов проводилось судебное преследование по более чем 60 делам, связанным с вербовкой и переброской граждан Узбекистана за рубеж в целях незаконного найма (сексуальной или иных форм эксплуатации); была установлена причастность более 100 лиц к этим преступлениям.

## **В. Меры политического характера**

### **1. Стратегии борьбы с незаконной торговлей и механизмы координации**

26. Ряд государств сообщили о принятии всеобъемлющих стратегий борьбы с незаконной торговлей, нацеленных на борьбу с торговлей людьми, особенно

женщинами и детьми, к числу которых относятся меры по предотвращению незаконной торговли, судебному преследованию лиц, занимающихся незаконной торговлей, и оказанию помощи пострадавшим. В Азербайджане, Албании, Беларуси, Бельгии, Дании, Италии, Кыргызстане, Литве, Сербии и Черногории и на Филиппинах были приняты стратегии борьбы с незаконной торговлей или соответствующие планы действий. Исландия, Финляндия, Швеция и Япония сообщили о том, что в настоящее время ими готовятся или обсуждаются национальные планы действий по борьбе с незаконной торговлей. Проблема незаконной торговли также рассматривается в планах действий по борьбе с преступностью (Япония), планах действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией (Республика Корея, Парагвай), планах действий по улучшению положения женщин и поощрению гендерного равенства (Российская Федерация, Украина) и планах действий в интересах детей (Бангладеш).

27. Большинство государств, представивших информацию для настоящего доклада, сообщили о том, что они учредили национальные координационные механизмы по борьбе с незаконной торговлей. Во многих случаях в состав таких механизмов входят представители государственных органов и гражданского общества, включая неправительственные организации, а сами они нацелены на повышение уровня координации различных структур в деле осуществления стратегий и мер борьбы с незаконной торговлей. В Австрии, Азербайджане, Албании, Беларуси, Германии, Дании, Индонезии, Италии, Колумбии, Кыргызстане, Норвегии, Республике Корея, Российской Федерации, Сербии и Черногории, Соединенных Штатах Америки, Украине, на Филиппинах и в Японии созданы национальные координационные механизмы, в том числе межучрежденческие органы. В 1998 году в Швеции был назначен Национальный докладчик по проблеме торговли людьми. В Мьянме в рамках министерства внутренних дел создано подразделение по борьбе с незаконной торговлей.

## **2. Меры по предотвращению незаконной торговли и оказанию поддержки пострадавшим**

28. Многие государства продолжали осуществлять меры, нацеленные на предотвращение незаконной торговли, включая программы искоренения нищеты, кампании повышения уровня осведомленности и информационные кампании, мероприятия по созданию потенциала и разработку кодексов поведения для вооруженных сил, а также меры по защите жертв незаконной торговли и оказанию им поддержки, включая создание приютов и линий экстренной телефонной связи, обеспечение консультативных услуг и другие меры в области реинтеграции и реабилитации. Большинство мероприятий осуществлялось правительствами, нередко в сотрудничестве с неправительственными организациями. Ряд мероприятий был осуществлен силами самих неправительственных организаций.

29. Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Германия, Дания, Индонезия, Иордания, Исландия, Италия, Китай, Кыргызстан, Литва, Малайзия, Мьянма, Норвегия, Парагвай, Святейший Престол, Соединенное Королевство, Украина, Узбекистан, Финляндия и Швеция сообщили о том, что они осуществили мероприятия по повышению уровня осведомленности и провели информационные кампании с помощью печатных или электронных средств массовой информации или оказали им поддержку. В рамках таких информационных кампаний обеспечивалась публикация брошюр, информационных бюллетеней, плакатов, рек-

ламных материалов, а также производство и демонстрация художественных и документальных фильмов. В Саудовской Аравии велась подготовка по разработке руководства и краткого информационного бюллетеня для трудящихся-иммигрантов в целях его распространения посольствами Саудовской Аравии в странах происхождения таких трудящихся, а также посольствами и бюро по вопросам труда и трудоустройства в Саудовской Аравии. Сирийская Арабская Республика сообщила о принятых ею мерах по повышению уровня информированности в целях укрепления роли женщин и девочек в обществе.

30. Представленная информация также свидетельствует о том, что были проведены мероприятия по созданию потенциала, в частности в целях профессиональной подготовки правительственных должностных лиц, сотрудников правоохранительных органов, полицейских, работников социальной сферы, работников системы здравоохранения, учителей и других специалистов по проблеме незаконной торговли. Такие мероприятия были проведены в ряде стран, включая Италию, Колумбию, Литву, Малайзию, Мьянму, Норвегию, Парагвай, Российскую Федерацию, Сербию и Черногорию, Украину и Японию.

31. Некоторые государства представили информацию о мерах по устранению коренных причин незаконной торговли, в том числе с помощью проводимых ими мероприятий по искоренению нищеты, нацеленных на расширение экономических возможностей женщин, и о мерах по расширению доступа девочек и женщин к качественному образованию и профессионально-технической подготовке в целях расширения масштабов предпринимательской деятельности женщин. Индонезия утвердила проект по искоренению нищеты в качестве одной из приоритетных целей Национального пятилетнего плана развития на 2000–2004 годы; Мьянма обеспечила профессионально-техническую подготовку и предоставила микрокредиты в распоряжение бедных женщин и девочек в целях создания малых предприятий; на Филиппинах осуществлялись программы по расширению возможностей находящихся в неблагоприятном положении женщин в целях повышения их производительности; а в Кыргызстане была оказана целенаправленная поддержка безработным кыргызским гражданам, в особенности в сельских районах и небольших городах.

32. В Норвегии в качестве превентивной меры был разработан Кодекс поведения норвежских военнослужащих для персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира. Кодекс поведения рассматривается в качестве средства недопущения того, чтобы норвежские граждане или другие лица, участвующие от имени Норвегии в любой международной операции, стали соучастниками торговли людьми.

33. В большинстве государств, представивших доклады, проведены меры по обеспечению защиты и поддержки жертв незаконной торговли. В Австрии, Бангладеш, Беларуси, Иордании, Китае, Норвегии, Российской Федерации, Сербии и Черногории и Японии созданы приюты и/или центры на случай кризисных ситуаций. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии обеспечен доступ жертв незаконной торговли к безопасным жилищам. В Соединенных Штатах Америки для пострадавших обеспечен доступ к таким пособиям, как жилье, продовольственные карточки и помощь наличными. В Бельгии также обеспечивается определенная финансовая помощь жертвам незаконной торговли. В Бангладеш, Дании, Италии, Литве, Соединенных Штатах Америки и Узбекистане установлены линии экстренной телефон-

ной связи, обеспечивающие информацию об услугах и помощи, оказываемых пострадавшим. В Индонезии, Китае, Португалии и Соединенных Штатах Америки обеспечивается оказание консультативных услуг по вопросам правовой и общей помощи, проводятся учебные семинары по вопросам правовой защиты и/или обеспечивается доступ к недорогостоящим правовым услугам. В Австрии, Бельгии, Индонезии, Литве и Соединенных Штатах Америки осуществлялись программы по оказанию пострадавшим психологической, медицинской и/или социальной помощи. Всеобъемлющие мероприятия по оказанию поддержки пострадавшим также осуществлялись под эгидой Святейшего Престола.

34. В Австрии, Бангладеш, Бельгии, Иордании, Китае, Кыргызстане, Литве, Мьянме, на Филиппинах, в Норвегии, Святейшем Престоле и Украине обеспечивалось финансирование или осуществление программ в области реабилитации и/или реинтеграции. Осуществлялись программы в области реинтеграции в ряде стран происхождения, нередко в сотрудничестве с Международной организацией по миграции (МОМ).

### **3. Двустороннее, субрегиональное, региональное и международное сотрудничество**

35. Ряд государств сообщил о заключении двусторонних, субрегиональных, региональных и международных соглашений об укреплении сотрудничества в деле борьбы с незаконной торговлей. Австрия, Беларусь, Китай, Литва, Мьянма, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация и Сербия и Черногория заключили двусторонние соглашения. На региональном уровне Малайзия подписала Соглашение об обмене информацией и разработке коммуникационных процедур, охватывающих проблему незаконной торговли, с рядом стран Юго-Восточной Азии. Впоследствии к этому Соглашению присоединились Камбоджа и Таиланд. В Колумбии в настоящее время ведется работа по заключению и осуществлению региональных и международных соглашений о сотрудничестве.

36. Аргентина, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Литва, Узбекистан, Украина, Филиппины и Япония выступали организаторами или участниками региональных или международных конференций, на которых обсуждалась проблема торговли людьми. Такие государства, как Австрия, Ирландия, Китай, Литва, Малайзия, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Сербия и Черногория, Узбекистан и Швеция, сообщили о своем участии в осуществлении совместных действий органов полиции, в том числе, в некоторых случаях, через Интерпол и Европол.

37. Ряд государств сообщил о двустороннем и/или многостороннем сотрудничестве в осуществлении программ и проектов в области борьбы с незаконной торговлей. Германия сотрудничала со странами происхождения в деле устранения коренных причин незаконной торговли через посредство своей Программы действий по осуществлению глобальной ответственности за сокращение масштабов нищеты к 2015 году, которая представляет собой вклад правительства Германии в обеспечение сокращения наполовину масштабов крайней нищеты во всем мире. Япония оказала официальную помощь в целях развития в интересах сокращения масштабов нищеты и обеспечения развития развивающихся стран в качестве средства предотвращения незаконной торговли. Соединенные

Штаты Америки оказали помощь зарубежным странам в деле борьбы с незаконной торговлей, а Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии также приняло участие в ряде осуществлявшихся за рубежом проектов по предотвращению незаконной торговли. Саудовская Аравия сообщила о своем текущем сотрудничестве с рядом иностранных посольств в деле борьбы с незаконной торговлей людьми, которых заставляют заниматься попрошайничеством.

38. Ряд государств сообщили о своем участии в региональных целевых группах. Исландия, Литва и Норвегия вносили вклад в работу Целевой группы стран Северной Европы и Балтии по борьбе с незаконной торговлей людьми. Литва и Норвегия также приняли участие в работе Целевой группы Совета государств Балтийского моря по борьбе с организованной преступностью и других целевых групп. Сербия и Черногория сотрудничали с Целевой группой Пакта стабильности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по борьбе с торговлей людьми.

#### **4. Международный год/год Организации Объединенных Наций борьбы с торговлей людьми, в особенности женщинами и девочками**

39. Одно государство-член — Украина — выразило поддержку содержащегося в резолюции 57/176 Генеральной Ассамблеи предложения провести международный год/год Организации Объединенных Наций борьбы с торговлей людьми, в особенности женщинами и девочками, в целях активизации совместных усилий всех участвующих стран в деле профилактики и борьбы с международной торговлей.

### **III. Меры, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций**

40. В период после принятия резолюции 57/176 Генеральной Ассамблеи межправительственные и экспертные органы Организации Объединенных Наций продолжали заниматься проблемой торговли женщинами и девочками. В рамках осуществляемых мер были приняты резолюции и рекомендации. Предпринимались также значительные усилия по претворению этих резолюций и рекомендаций в практические меры через посредство осуществления ряда мероприятий, предпринятых на совместной основе подразделениями Организации Объединенных Наций, другими международными и региональными организациями и группами гражданского общества.

#### **A. Функциональные комиссии Экономического и Социального Совета**

41. На своей двенадцатой сессии, состоявшейся 13–22 мая 2003 года, Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию провела тематическую дискуссию «Торговля людьми, особенно женщинами и детьми» и приняла проект резолюции «Укрепление международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защита жертв такой торговли», которая была впоследствии принята Генеральной Ассамблеей (A/RES/58/137).

42. На своей пятьдесят девятой сессии (17 марта — 24 апреля 2003 года) Комиссия по правам человека приняла ряд резолюций, в которых рассматривается проблема торговли людьми, включая резолюцию 2003/12 о положении в области прав человека в Мьянме, резолюцию 2003/45 о ликвидации насилия в отношении женщин, резолюцию 2003/46 о правах человека мигрантов, резолюцию 2003/79 о положении в области прав человека в Камбодже, резолюцию 2003/85 о похищении детей в Африке и резолюцию 2003/86 о правах ребенка. На своей шестидесятой сессии (15 марта — 23 апреля 2004 года) Комиссия по правам человека приняла резолюцию 2004/45 о торговле женщинами и девочками и утвердила мандат нового Специального докладчика (решение 2004/110) на период в три года в целях уделения особого внимания аспектам прав человека жертв торговли людьми, особенно женщин и детей. Комиссия также рассмотрела вопрос о торговле людьми в других резолюциях, включая резолюцию 2004/23 о правах человека и крайней нищете, резолюцию 2004/46 об искоренении насилия в отношении женщин, резолюцию 2004/48 о правах ребенка, резолюцию 2004/49 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов и резолюцию 2004/53 о правах человека мигрантов.

43. В своей резолюции 2003/3 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека настоятельно призвала государства разрабатывать, осуществлять и усиливать эффективные меры на национальном, региональном и международном уровнях с целью предупреждения и ликвидации всех форм торговли людьми, а также борьбы с ними посредством осуществления комплексных стратегий борьбы с торговлей людьми, включая законодательные меры, профилактические кампании и обмен информацией. Подкомиссия также уделила внимание торговле людьми в рамках работы своей Рабочей группы по современным формам рабства.

## **В. Специальные процедуры Комиссии по правам человека**

44. Ряд специальных докладчиков Комиссии по правам человека уделили внимание вопросам торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, рассмотрела этот вопрос в своих докладах об учете прав человека женщин и гендерной проблематики, которые были представлены пятьдесят девятой<sup>4</sup> и шестидесятой<sup>5</sup> сессиям Комиссии по правам человека. В частности, в ее докладе пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека, в котором содержится обзор событий, происшедших на международном, региональном и национальном уровнях, и передового опыта в деле борьбы с насилием в отношении женщин за период 1994–2003 годов, широко рассматривается проблема торговли.

45. Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии включил в свои доклады пятьдесят девятой<sup>6</sup> и шестидесятой<sup>7</sup> сессиям Комиссии информацию о торговле детьми. Специальный докладчик выразил особую озабоченность криминализацией детей — жертв торговли и настоятельно призвал все государства осуществить соответствующие меры, признав, что дети, являющиеся объектом продажи, оборота или эксплуатации через посредство проституции или порнографии, должны рассматриваться в качестве жертв этих преступлений<sup>8</sup>.

46. Специальный докладчик по правам человека мигрантов Комиссии по правам человека регулярно затрагивает проблемы торговли, представляя доклады о деятельности, связанной с правами человека мигрантов. В своем докладе пятьдесят девятой<sup>9</sup> сессии Комиссии Специальный докладчик осветила проблему уязвимости мигрантов перед лицом торговли и контрабанды и рекомендовала принять меры по борьбе с этими явлениями с учетом прав человека. Специальный докладчик также касалась вопросов торговли в ходе предпринятых ею миссий в Мексику<sup>10</sup> и на Филиппины<sup>11</sup> в 2002 году.

### **С. Договорные органы по правам человека**

47. В течение отчетного периода все договорные органы, учрежденные в соответствии с основными международными документами в области прав человека, рассматривали вопросы, касающиеся торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в их заключительных комментариях/замечаниях по докладам государств-участников. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин включил эту проблему и соответствующие рекомендации в 2002 году в свои заключительные замечания по докладам Аргентины, Армении, Барбадоса, Чешской Республики, Греции, Венгрии, Мексики и Перу<sup>12</sup>; в 2003 году по докладам Албании, Бразилии, Канады, Коста-Рики, Эквадора, Сальвадора, Франции, Японии, Люксембурга, Норвегии, Словении и Швейцарии<sup>13</sup>; и в 2004 году по докладам Беларуси, Бутана, Эфиопии, Германии, Кыргызстана, Непала и Нигерии<sup>14</sup>. Комитет по правам ребенка затрагивал вопрос о торговле детьми в 2002 году в своих заключительных замечаниях по докладам Аргентины<sup>15</sup>, Буркина-Фасо<sup>16</sup>, Польши<sup>17</sup>, Республики Молдова<sup>18</sup>, Украины<sup>19</sup>, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>20</sup>, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии<sup>21</sup>; в 2003 году по докладам Бангладеш<sup>22</sup>, Канады<sup>23</sup>, Кипра<sup>24</sup>, Чешской Республики<sup>25</sup>, Эритреи<sup>26</sup>, Эстонии<sup>27</sup>, Грузии<sup>28</sup>, Гаити<sup>29</sup>, Италии<sup>30</sup>, Ямайки<sup>31</sup>, Казахстана<sup>32</sup>, Ливийской Арабской Джамахирии<sup>33</sup>, Мадагаскара<sup>34</sup>, Пакистана<sup>35</sup>, Румынии<sup>36</sup> и Вьетнама<sup>37</sup>; и в 2004 году по докладам Армении<sup>38</sup>, Корейской Народно-демократической Республики<sup>39</sup>, Сальвадора<sup>40</sup>, Франции<sup>41</sup>, Германии<sup>42</sup>, Индии<sup>43</sup>, Индонезии<sup>44</sup>, Либерии<sup>45</sup>, Мьянмы<sup>46</sup>, Нидерландов и Арубы<sup>47</sup>, Панамы<sup>48</sup>, Руанды<sup>49</sup> и Словении<sup>50</sup>. Комитет по правам человека затрагивал проблему торговли людьми в своих заключительных замечаниях в 2002 году по докладам Республики Молдова<sup>51</sup> и Того<sup>52</sup>; в 2003 году по докладам Израиля<sup>53</sup>, Латвии<sup>54</sup>, Люксембурга<sup>55</sup>, Мали<sup>56</sup>, Филиппин<sup>57</sup>, Российской Федерации<sup>58</sup>, Словакии<sup>59</sup> и Шри-Ланки<sup>60</sup>; а в 2004 году по докладам Германии<sup>61</sup>, Литвы<sup>62</sup> и Суринама<sup>63</sup>. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам затрагивал эту проблему в 2002 году в своих заключительных замечаниях по докладам Эстонии<sup>64</sup>, Грузии<sup>65</sup>, Польши<sup>66</sup> и Словакии<sup>67</sup>; и в 2003 году по докладам Бразилии<sup>68</sup>, Израиля<sup>69</sup>, Люксембурга<sup>70</sup>, Республики Молдова<sup>71</sup> и Российской Федерации<sup>72</sup>. Комитет по ликвидации расовой дискриминации также включил этот вопрос в свои заключительные замечания в 2003 году по докладам Кабо-Верде<sup>73</sup> и Республики Корея<sup>74</sup>; и в 2004 году по докладу Испании<sup>75</sup>; а Комитет против пыток — в свои заключительные замечания в 2002 году по докладу Кипра<sup>76</sup>; в 2003 году — по докладу Камбоджи<sup>77</sup>; и в 2004 году — по докладам Чешской Республики<sup>78</sup> и Германии<sup>79</sup>.

#### **IV. Деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций**

48. Ряд организаций системы Организации Объединенных Наций представили информацию о своей деятельности по борьбе с торговлей женщинами и девочками.

##### **A. Отдел по улучшению положения женщин/Департамент по экономическим и социальным вопросам**

49. В течение отчетного периода проблема торговли женщинами и девочками образовывала одну из приоритетных областей деятельности Отдела по улучшению положения женщин. Отдел в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности организовал Совещание Группы экспертов по теме «Торговля женщинами и девочками», которое проходило в Гленкове, Нью-Йорк (18–22 ноября 2002 года) и на котором рассматривались гендерные и правозащитные аспекты надлежащего реагирования органов уголовного правосудия на такую торговлю. На совещании было подчеркнуто, что защита прав человека ставших объектом торговли людей и поощрение гендерного равенства должны составить основу стратегий по борьбе с торговлей людьми. Результаты этого совещания были представлены на сорок седьмой сессии Комиссии по положению женщин (3–14 и 25 марта 2003 года) в связи с рассмотрением темы о правах человека женщин и о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, как это было определено в Пекинской платформе действий и в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Результаты Совещания также были представлены на двенадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (13–22 мая 2003 года) в ходе тематического сессионного обсуждения по проблеме «Торговля людьми, особенно женщинами и детьми».

50. В порядке осуществления решений Совещания Группы экспертов Отдел в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека проводит деятельность по подготовке руководства по правам человека и юридическим мерам в деле борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, для политических деятелей и исполнительных органов.

##### **B. Департамент операций по поддержанию мира**

51. Департамент операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций принял на работу координатора для поддержки его новой политики в деле борьбы с торговлей людьми и для разработки механизмов, которые способствовали бы его миссиям на местах в выявлении, предупреждении и ликвидации явления торговли людьми. Производилась проверка учебных модулей для использования военными и гражданскими учебными секциями Департамента, разрабатывались информационно-пропагандистские материалы и заключались договоренности с государствами-членами. Департамент осуществ-

лял различные инициативы в деле борьбы с проблемой торговли людьми, в частности в контексте своей политической миссии в Афганистане и своих миротворческих миссий в Тиморе-Лешти, Либерии и Косово.

52. В рамках Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) оказывалась поддержка деятельности по укреплению потенциала судебных и правоохранительных органов, занимающихся вопросами торговли людьми. В группе по правам человека МООНСА был назначен координатор для контроля за различными инициативами по проблеме торговли людьми правительственных учреждений, органов Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и других партнеров и для содействия их осуществлению. Миссия также оказывала содействие Афганской независимой комиссии по правам человека в ее деятельности по расследованию и мониторингу случаев насилия в отношении женщин, включая торговлю женщинами и девочками, и участвовала в работе комитета, возглавляемого министерством по вопросам труда и социальным вопросам, которому была поручена разработка национального плана действий по борьбе с явлением торговли детьми.

53. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе принимала участие в деятельности рабочей группы по проблеме торговли людьми, которую возглавляло министерство иностранных дел и которая включает в себя представителей основных правительственных департаментов, учреждений Организации Объединенных Наций и Международной организации по миграции и которой было поручено разработать стратегии по борьбе с явлением торговли людьми. Миссия оказывала поддержку в подготовке доклада по вопросу о торговле людьми, что способствовало повышению уровня осведомленности среди политических деятелей о масштабах явления торговли людьми в Восточном Тиморе и заложило основу для принятия мер по борьбе с явлением торговли людьми. Содержащиеся в докладе выводы были направлены Совету министров и местному дипломатическому сообществу, а также использовались Группой по вопросам иммиграции национальной полиции Восточного Тимора, Национальным бюро расследований Полиции Организации Объединенных Наций и Группой по делам уязвимых лиц национальной полиции восточного Тимора в делах, связанных с торговлей людьми.

54. В рамках Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии была создана Группа по гендерным вопросам для рассмотрения, в частности, вопроса о торговле женщинами и девочками. Деятельность Группы включала в себя обучение миротворцев, сотрудников гражданской полиции и гражданского персонала и повышение уровня их осведомленности о проблеме торговли людьми и сексуальной эксплуатации. В число сотрудников по гражданским вопросам Миссии был включен советник по проблеме торговли людьми, который тесно сотрудничал с гражданской полицией Миссии. Миссия Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово принимала участие в работе Целевой группы по проблеме торговли людьми в рамках Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы. Ее координатор по вопросам борьбы с торговлей людьми также принимал участие в деятельности Межминистерской рабочей группы по борьбе с явлением торговли людьми, которой было поручено разработать для Косово План действий по борьбе с торговлей людьми. Направленная на борьбу с явлением торговли людьми стратегия Миссии осуществлялась Группой по консультированию жертв и оказанию им по-

мощи Департамента юстиции Косово, которая проводила особенно активную деятельность в области повышения уровня осведомленности по проблеме торговли людьми и по оказанию помощи и поддержки жертвам такой торговли. Полиция Миссии также проводила активную деятельность в области расследований и привлечения к ответственности лиц, виновных в преступлениях, связанных с торговлей людьми, сотрудничая при этом с Отделом по уголовным делам Департамента юстиции.

### **С. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

55. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) продолжало деятельность по борьбе с явлением торговли людьми через свою Программу по проблеме торговли людьми, которая осуществлялась по двум стратегическим направлениям: предупреждение торговли людьми и защита жертв такой торговли. Проводимые в рамках Программы мероприятия были разделены на пять секторов: политика и руководство; укрепление внутреннего потенциала; поддержка учреждений Организации Объединенных Наций; поддержка внешних организаций и инициатив; и подготовка кадров и общественная информация. Осуществлявшиеся инициативы включали в себя публикацию и распространение удобных для пользования вариантов Рекомендуемых принципов и Руководящих принципов, касающихся прав человека и торговли людьми; координацию деятельности Контактной группы межправительственных организаций по вопросам торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов; продолжение участия в подготовке Европейской конвенции по борьбе с торговлей людьми, разрабатываемой Советом Европы; и оказание технической помощи отделениям УВКПЧ на местах, особенно в контексте законодательных и политических инициатив.

### **Д. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

56. В 2003 году Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) опубликовала и широко распространяла Справочник ресурсов, озаглавленный «Борьба с явлением торговли людьми в Азии: Справочник ресурсов по международным и региональным правовым документам, политическим обязательствам и рекомендованной практической деятельности». В Руководстве содержались комплексные рамки использования правовых и прочих документов по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми. Кроме того, в декабре 2003 года ЭСКАТО организовала двухдневное консультативное совещание экспертов типа «мозговой атаки» в целях содействия региональному и субрегиональному сотрудничеству по недопущению торговли людьми.

## **Е. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин**

57. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) принимал меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками в рамках своего Целевого фонда в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин. В 2003 году в Южной Азии осуществлялась Региональная программа по борьбе с торговлей женщинами и девочками, имевшая своей целью пресечь такую торговлю, обеспечить защиту жертв и преследование по закону торговцев живым товаром. В результате этой программы были, в частности, созданы четыре новые сети по борьбе с торговлей людьми в регионе, разработана исследовательская инициатива для обзора существующих законов, создан региональный центр информационных ресурсов по борьбе с торговлей людьми и веб-сайт для специалистов и лиц, занимающихся разработкой политики; а также было положено начало процессу разработки Минимальных стандартных руководящих принципов по содействию вызволению и реабилитации жертв торговли людьми на основе прав человека. В 2004 году ЮНИФЕМ содействовал проведению двухгодичного совещания правительств Южной Азии в связи с Пекинской платформой действий, на котором все государства-участники приняли обязательства в отношении дальнейшего осуществления Конвенции Южноазиатской ассоциации регионального развития по вопросу о предотвращении торговли женщинами и детьми.

## **Г. Детский фонд Организации Объединенных Наций**

58. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) занимался вопросом о торговле детьми через конкретные программы, как, например, кампании в средствах массовой информации, призванные информировать потенциальных жертв об опасностях, связанных с торговлей людьми, специальное обучение сотрудников полиции и пограничных служащих, с тем чтобы они могли выявлять случаи торговли людьми, и содействие разработке меморандумов о взаимопонимании между странами, в которых существуют потоки торговли людьми. ЮНИСЕФ поддерживал деятельность по защите жертв на общинном уровне, например в Бенине, где было создано свыше 900 общинных групп контроля в целях недопущения торговли людьми; в Анголе, где совместно с пограничными органами были разработаны процедуры выявления потенциальных ситуаций, связанных с торговлей людьми; и в Юго-Восточной Европе, где для молодежи был организован ряд информационных кампаний, с тем чтобы рассказать об опасностях, связанных с торговлей людьми. Кроме того, ЮНИСЕФ проводил деятельность по борьбе со спросом, порождающим торговлю людьми, поддерживая реформы в области коммуникации, подготовки кадров и законодательной деятельности. Задача предупреждения торговли людьми также включалась в его более широкие программы, в том числе в проекты по обеспечению создания возможностей в плане обучения и трудоустройства для детей, подвергающихся опасности сексуальной эксплуатации в коммерческих целях.

## **Г. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

59. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) утвердил основные направления борьбы с торговлей людьми с уделением особого внимания пропагандистской деятельности, укреплению отношений сотрудничества, укреплению потенциала, оказанию помощи в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья и расширению возможностей женщин и детей. ЮНФПА в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими организациями осуществлял несколько инициатив, связанных с проблемой торговли людьми, включая: осуществление проекта в области охраны репродуктивного здоровья для ставших жертвами торговли людьми девочек и женщин в Боснии и Герцеговине; подготовку учебного модуля по вопросам охраны здоровья и предоставления консультативных услуг в Непале; подготовку кадров по вопросам положения женщин в контексте охраны сексуального и репродуктивного здоровья и осуществление национальных кампаний по борьбе с торговлей людьми в Индии; проведение трансграничного исследования картины миграции, включая торговлю людьми в Таиланде; и осуществление регионального проекта в области профилактики ВИЧ/СПИДа для лиц, занятых в индустрии секса, в Непале, Папуа — Новой Гвинее и Вьетнаме. ЮНФПА также организовал консультативное совещание по вопросам торговли женщинами и девочками в Словакии.

## **Н. Всемирная организация здравоохранения**

60. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) продолжала сотрудничать с различными партнерами в целях повышения уровня осведомленности и углубления знаний по проблеме торговли людьми. В сотрудничестве с Лондонской школой гигиены и тропической медицины и Европейским союзом ВОЗ подготовила рекомендации ВОЗ по вопросам этики и безопасности для опросов женщин, ставших жертвами торговли людьми, и совместно со школой завершила подготовку обзора по теме последствий торговли людьми для здоровья человека.

## **У. Прочие межправительственные органы**

### **Международная организация по миграции**

61. Международная организация по миграции применяла предусматривающую три направления деятельности стратегию борьбы с явлением торговли людьми: профилактика; защита жертв и оказание им помощи; и укрепление потенциала. Деятельность по профилактике включала в себя: исследование вопросов торговли людьми с целью предложить затронутым этой проблемой странам соответствующую политику и практические рекомендации; и организация кампаний по повышению уровня осведомленности в странах происхождения с целью не допустить, чтобы женщины и девочки, которые могут быть мигрантами, становились жертвами торговли людьми. Деятельность по защите и оказанию помощи включала в себя: предоставление убежища и места проживания для жертв торговли людьми; и оказание консультативных услуг и помо-

щи в лечении и юридических вопросах. Оказание помощи жертвам торговли людьми включало в себя организацию их добровольного возвращения в страны происхождения и их социальную и экономическую реинтеграцию. Деятельность в области укрепления потенциала, которая охватывала обучение сотрудников правоохранительных органов наиболее эффективным методам работы других стран, была направлена на оказание помощи правительствам, с тем чтобы они могли более эффективно решать задачи, связанные с проблемой торговли людьми, и обеспечивать более качественные услуги для жертв этого явления.

62. В рамках своих усилий по активной борьбе с явлением торговли людьми в 2002 году МОМ создала модульную базу данных по борьбе с торговлей людьми, призванную содействовать укреплению исследовательского потенциала и пониманию причин, процессов и тенденций и последствий торговли людьми. База данных была расположена в Женеве, но была представлена и на Балканском полуострове и будет представлена и в других регионах. В марте 2003 года МОМ организовала в Венгрии региональную конференцию по повышению уровня осведомленности о проблеме физических и психологических страданий и травмирования жертв торговли людьми в Восточной Европе. В ходе конференции были определены стратегии обеспечения устойчивой помощи по охране здоровья для жертв торговли людьми.

## VI. Выводы и рекомендации

63. На национальном, региональном и международном уровнях проводилась широкомасштабная деятельность по борьбе с явлением торговли людьми, особенно женщинами и девочками. Разработаны соответствующие международные документы и механизмы, государства приняли национальные законы по борьбе с торговлей людьми и разработали и/или приняли политические меры по борьбе с явлением торговли людьми. Некоторые государства сделали выбор в пользу модели, ориентированной на судебное преследование виновных, в то время как в других государствах был принят комплексный подход в отношении проблемы торговли людьми, учитывающий также глубинные причины такой торговли и уделяющий повышенное внимание вопросам защиты жертв.

64. Для успешной борьбы с явлением торговли людьми судебное преследование торговцев живым товаром должно сопровождаться защитой жертв такой торговли. Для этого необходимо, чтобы эффективное судебное преследование лиц, занимающихся торговлей людьми, дополнялось эффективными мерами, обеспечивающими защиту жертв торговли от судебного преследования за незаконную миграцию или нарушения трудового законодательства, и чтобы им предоставлялись возможности для выхода из замкнутого круга виктимизации. Такие меры по защите жертв должны включать в себя защиту прав лиц, пострадавших от торговли людьми, без каких бы то ни было условий, и, в частности, вне зависимости от возможности или желания жертвы помогать в судебном преследовании лиц, занимающихся торговлей людьми. Государства должны признать, что жертвы торговли людьми — это люди, права человека которых были нарушены и которые имеют право на защиту и поддержку со стороны государств.

65. Государства должны продолжать ратифицировать международные документы, заключать региональные, субрегиональные и двусторонние соглашения, чтобы обеспечивать и ускорять судебное преследование преступников вне зависимости от национальности или местоположения, а также стремиться к международному сотрудничеству в целях оказания помощи и обмениваться информацией о наиболее эффективных методах борьбы с явлением торговли людьми.

66. Государства должны уделять повышенное внимание принятию и активному осуществлению комплексных, направленных против торговли людьми законов с использованием в качестве руководства международных документов, участниками которых они являются. Государства должны обеспечивать обучение сотрудников полиции, пограничных и иммиграционных органов, работников социальной сферы и сферы здравоохранения, а также всех других специалистов, которые могут вступать в контакты с жертвами торговли людьми, с тем чтобы они признавали таких жертв и эффективно помогали им. Меры по защите и поддержке жертв торговли людьми должны включать психологическую, медицинскую и социальную помощь; оказание юридической помощи; обеспечение доступа к убежищам; защиту в период судебного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми; обеспечение наличия программ альтернативного трудоустройства; и предоставление видов на жительство, убежища или возможности для продолжительного пребывания в третьих странах, в тех случаях, когда репатриация может поставить под угрозу безопасность жертв.

67. Государства также должны осуществлять превентивные меры, уделяя повышенное внимание глубинным причинам явления торговли женщинами и девочками, включая нищету среди женщин, перемещение населения в результате стихийных и антропогенных катастроф, дискриминационную практику в отношении женщин в рамках законодательства и в реальной жизни, а также имеющее гендерную окраску насилие в семьях и общинах, в результате чего женщины и девочки становятся особенно уязвимыми для торговли людьми.

68. Все действующие лица, включая судебный и правоохранительный персонал, миграционные органы, академические институты, неправительственные организации и группы гражданского общества, должны сотрудничать на национальном уровне в процессе разработки и осуществления комплексного и multidисциплинарного подхода к борьбе с явлением торговли людьми. Меры по борьбе с торговлей людьми должны постоянно контролироваться в целях оценки их результативности и содействовать последующим мерам по исправлению существующего положения. Следует повышать качество сбора данных и производить его таким образом, чтобы лучше понимать это явление и более эффективно и действенно на него реагировать.

*Примечания*

- <sup>1</sup> A/57/170.
- <sup>2</sup> Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол к ней против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/25.
- <sup>3</sup> Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/263.
- <sup>4</sup> См. E/CN.4/2003/75/Add.1 и E/CN.4/2003/75 и Corr.1.
- <sup>5</sup> См. E/CN.4/2004/66 и E/CN.4/2004/66/Add.1.
- <sup>6</sup> См. E/CN.4/2003/79, E/CN.4/2003/79/Add.1 и E/CN.4/2003/79/Add.2.
- <sup>7</sup> См. E/CN.4/2004/9 и E/CN.4/2004/9/Add.1.
- <sup>8</sup> См. E/CN.4/2003/79.
- <sup>9</sup> См. E/CN.4/2003/85.
- <sup>10</sup> См. E/CN.4/2003/85/Add.2.
- <sup>11</sup> См. E/CN.4/2003/85/Add.4.
- <sup>12</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38).*
- <sup>13</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/58/38).*
- <sup>14</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 38 (A/59/38 (Part I)).*
- <sup>15</sup> CRC/C/15/Add.187.
- <sup>16</sup> CRC/C/15/Add.193.
- <sup>17</sup> CRC/C/15/Add.194.
- <sup>18</sup> CRC/C/15/Add.192.
- <sup>19</sup> CRC/C/15/Add.191.
- <sup>20</sup> CRC/C/15/Add.183.
- <sup>21</sup> CRC/C/15/Add.188.
- <sup>22</sup> CRC/C/15/Add.221.
- <sup>23</sup> CRC/C/15/Add.215.
- <sup>24</sup> CRC/C/15/Add.205.
- <sup>25</sup> CRC/C/15/Add.201.
- <sup>26</sup> CRC/C/15/Add.204.
- <sup>27</sup> CRC/C/15/Add.196.
- <sup>28</sup> CRC/C/15/Add.222.
- <sup>29</sup> CRC/C/15/Add.202.
- <sup>30</sup> CRC/C/15/Add.198.

- 
- <sup>31</sup> CRC/C/15/Add.210.  
<sup>32</sup> CRC/C/15/Add.213.  
<sup>33</sup> CRC/C/15/Add.209.  
<sup>34</sup> CRC/C/15/Add.218.  
<sup>35</sup> CRC/C/15/Add.217.  
<sup>36</sup> CRC/C/15/Add.199.  
<sup>37</sup> CRC/C/15/Add.200.  
<sup>38</sup> CRC/C/15/Add.225.  
<sup>39</sup> CRC/C/15/Add.239.  
<sup>40</sup> CRC/C/15/Add.232.  
<sup>41</sup> CRC/C/15/Add.240.  
<sup>42</sup> CRC/C/15/Add.226.  
<sup>43</sup> CRC/C/15/Add.228.  
<sup>44</sup> CRC/C/15/Add.223.  
<sup>45</sup> CRC/C/15/Add.236.  
<sup>46</sup> CRC/C/15/Add.237.  
<sup>47</sup> CRC/C/15/Add.227.  
<sup>48</sup> CRC/C/15/Add.233.  
<sup>49</sup> CRC/C/15/Add.234.  
<sup>50</sup> CRC/C/15/Add.230.  
<sup>51</sup> CCPR/CO/75/MDA.  
<sup>52</sup> CCPR/CO/76/TGO.  
<sup>53</sup> CCPR/CO/78/ISR.  
<sup>54</sup> CCPR/CO/79/LVA.  
<sup>55</sup> CCPR/CO/77/LUX.  
<sup>56</sup> CCPR/CO/77/MLI.  
<sup>57</sup> CCPR/CO/79/PHL.  
<sup>58</sup> CCPR/CO/79/RUS.  
<sup>59</sup> CCPR/CO/78/SVK.  
<sup>60</sup> CCPR/CO/79/LKA.  
<sup>61</sup> CCPR/CO/80/DEU.  
<sup>62</sup> CCPR/CO/80/LTU.  
<sup>63</sup> CCPR/CO/80/SUR.  
<sup>64</sup> E/C.12/1/Add.85.  
<sup>65</sup> E/C.12/1/Add.83.  
<sup>66</sup> E/C.12/1/Add.82.  
<sup>67</sup> E/C.12/1/Add.81.

<sup>68</sup> E/C.12/1/Add.87.

<sup>69</sup> E/C.12/1/Add.90.

<sup>70</sup> E/C.12/1/Add.86.

<sup>71</sup> E/C.12/1/Add.91.

<sup>72</sup> E/C.12/1/Add.94.

<sup>73</sup> CERD/C/63/CO/3.

<sup>74</sup> CERD/C/63/CO/9.

<sup>75</sup> CERD/C/64/CO/6.

<sup>76</sup> CAT/C/CR/29/1.

<sup>77</sup> CAT/C/CR/30/2.

<sup>78</sup> CAT/C/CR/32/2.

<sup>79</sup> CAT/C/CR/32/7.

---